

ДОГОВІР
про надання консультаційних послуг

м. Мелітополь

«01» листопада 2018 р.

Фонд Прогрес та Мегастрой, що надалі іменується «Замовник» в особі директора Прогреса Валерія Михайловича з одного боку, та Гладких Ганна Валеріївна, викладач гідротехніки, що іменується надалі «Виконавець» з іншого боку, що далі іменуються «Сторони», укладли цей договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1 Виконавець зобов'язується на свій ризик своїми силами та засобами надавати консультивативні та інформаційні послуги Замовнику з науково-технічного та спеціалізованого іншомовного перекладу відповідної документації; з пошуку, обробки та перекладу актуальної іншомовної інформації у галузі виробництва, техніки та інноваційних впроваджень; з особливостей ділового листування у строки та на умовах, передбачених цим Договором, а Замовник зобов'язується своєчасно їх прийняти.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1 Обов'язки Виконавця:

- 2.1.1. надавати Замовнику інформаційні послуги, передбачені п. 1.1 цього Договору;
- 2.1.2. дотримуватися принципів об'єктивності, вірогідності, повноти та точності інформації, законності її одержання, використання, поширення та зберігання;
- 2.1.3. у разі отримання доступу до конфіденційної інформації Замовника забезпечити збереження такої інформації, виключаючи можливість несанкціонованого використання даної інформації третіми особами.

2.2 Права Виконавця:

- 2.2.1. не допускати втручання Замовника в процес одержання та використання інформації та у спроби надання інформаційних послуг іншим суб'єктам;
- 2.2.2. для виконання обов'язків за цим договором створювати інформаційні бази і банки даних;
- 2.2.3. вести облік переданої Замовнику інформації;
- 2.2.4. вимагати від замовника підписання переліку наданих інформаційних послуг.

2.3 Обов'язки Замовника:

- 2.3.1. у разі отримання доступу до конфіденційної інформації Виконавця забезпечити збереження такої інформації, виключаючи можливість несанкціонованого використання даної інформації третіми особами;
- 2.3.2. використовувати інформацію лише для власних потреб у повному обсязі, не спворюючи фактів, не допускаючи вільного трактування даних, офіційних назв, не знімати і не приховувати будь-який підпис під матеріалами Виконавця, які є виключно його власністю.

2.4 Права Замовника:

- 2.4.1. вимагати від Виконавця надання інформаційних послуг, зміст та порядок надання яких повинні відповідати умовам цього Договору;
- 2.4.2. систематизувати, редагувати, цитувати консультаційну та інформаційну базу Виконавця без права спотворення інформації, що міститься в ній.

3. ВАРТИСТЬ ПОСЛУГ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1 Консультаційні та інформаційні послуги відповідно до цього Договору Виконавець здійснює на безоплатній основі.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

4.1 Виконавець не відповідає за технічні помилки Замовника та інших учасників інформаційних відносин, у тому числі за технічну неспроможність отримання (передачі) інформації, дії служб поштового та кур'єрського сервісу, що забезпечують доставку інформації.

5. ТЕРМІН ДІЇ ТА ІНШІ УМОВИ ДОГОВОРУ

5.1 Цей Договір набирає чинності з дня підписання його Сторонами і діє до «01 травня 2018 р.

5.2 Для цього Договору можуть бути достроково припинена на вимогу однієї зі Сторін в порядку і за умов, що Сторони не мають взаємних майнових претензій. Про намір дострокового припинити дію цього Договору будь-яка Сторона зобов'язана попередити про це іншу Сторону не пізніше, ніж за десять календарних днів до обумовленої дати припинення.

5.3 Строк дії цього Договору продовжується на аналогічний період, якщо жодна зі Сторін за один місяць до закінчення терміну дії письмово на заявити про намір його припинити.

5.4 Усі спори, що виникають між Сторонами за цим Договором, підлягають врегулюванню шляхом взаємних консультацій та переговорів.

5.5 Права та обов'язки за цим Договором не можуть бути передані третім особам без погодження з іншою Стороновою в письмовій формі.

5.6 Зміни та доповнення до цього Договору вносяться за взаємною згодою Сторін і оформлюються у вигляді додаткової угоди до цього Договору.

5.7 Договір укладено в двох примірниках, які мають однуакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

5.8 В іншому, що не передбачене даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

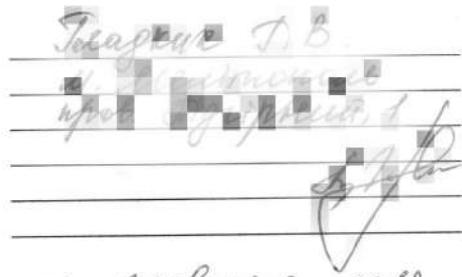
6. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

«Замовник»



«01 » травня 2018 р.

«Виконавець»



«01 » травня 2018 р.